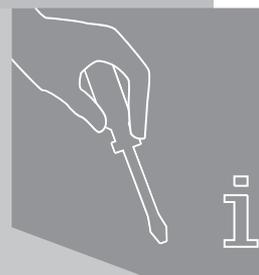


# Manual de Utilização

## Unidade interior mural



2 KW / 7000 BTU  
2,6 KW / 9000 BTU  
3,5 KW / 12000 BTU  
5,3 KW / 18000 BTU



CE



Ler as instruções de instalação antes de instalar o aparelho!  
Antes de colocar o aparelho em funcionamento, ler as instruções de utilização!



Observe as indicações de segurança contidas nas instruções de serviço!  
O local de instalação deve cumprir as exigências de ventilação!



A instalação só pode ser efectuada por pessoal técnico especializado

 **Vulcano**



# Instruções de Utilização e Manutenção

## Comando à distância por infravermelhos



Nota: Utilizar apenas pilhas alcalinas do tipo AAA.

## Proteção do meio ambiente



A embalagem deve ser eliminada de acordo com a regulamentação para a preservação do meio ambiente em vigor.

Na instalação e na manutenção, deve-se ter em linha de conta que são utilizados HCF-410A e óleo POE.

### Contém gás fluorado com efeito de estufa coberto pelo protocolo de Kyoto.

Para o tipo de gás e a quantidade por sistema, ver a placa de características.

GWP (Global Warming Potential): 2088.

### 1 - A tecla ON/OFF permite ligar ou desligar o aparelho de ar condicionado

### 2 - Deve-se seleccionar o modo de funcionamento

Existem cinco modos de funcionamento: Pode-se seleccionar o funcionamento do sistema ao premir a tecla MODE.

Modelo	Modo de funcionamento
Só frio	Ventilador - Desumidificação - Frio
Á	Ventilador - Desumidificação - Frio
Frio e calor	- Calor - Auto

### Modo de ventilador

No modo FAN apenas funcionará o ventilador.

Podem-se seleccionar as velocidades do ventilador (baixa-média-alta) + auto.

Durante o funcionamento em frio ou em calor, se tiver sido seleccionada a opção AUTO, a velocidade do ventilador mudará segundo a sequência baixa-média-alta, ou então alta-média-baixa, de uma forma automática, de acordo com o diferencial entre a temperatura ambiente e as dos seus pontos de referência.

### Modo de desumidificação

No modo DRY, se a temperatura ambiente for superior à do seu ponto de referência,

a unidade funcionará no modo de frio com o ventilador em AUTO. Se a temperatura ambiente for inferior à do seu ponto de referência, o período de arranque e de paragem do compressor e do ventilador passará para um ciclo de repetição fixo, de acordo com o diferencial entre a temperatura ambiente e a do seu ponto de referência.

### Modo de frio

No modo frio, pode-se seleccionar a velocidade baixa-média-alta-auto do ventilador.

### Modo de calor

No modo calor, pode-se seleccionar a velocidade baixa - média - alta - auto do ventilador.

Com o fim de evitar a emissão de ar frio procedente da unidade durante o ciclo de calor, quando a temperatura da bateria for demasiado baixa, o ventilador para.

Ao elevar-se a temperatura da bateria, como consequência do funcionamento do compressor, o ventilador volta a arrancar.

Esta funcionalidade também ocorre quando se liga a unidade, atrasando o funcionamento do ventilador até que a temperatura da bateria tenha atingido a temperatura mínima de conforto.

### Modo de auto

No modo AUTO, o sistema comuta entre os modos de calor e de frio automaticamente se a temperatura ambiente for superior ou inferior à do seu ponto de referência. A unidade funcionará no modo de frio se a temperatura ambiente ultrapassar a do seu ponto de referência e, no modo de calor, se a temperatura ambiente for inferior à do referido ponto de referência.

Este é o modo de funcionamento recomendado, não sendo possível o ajuste de temp.

### 3. Para regular a temperatura ambiente

Premir as teclas + ou - a fim de alterar o ponto de referência da temperatura ambiente.

Este deve encontrar-se entre 16°C e 30°C.

- Para seleccionar a velocidade do ventilador e a posição do deflector de ar:

As velocidades disponíveis são Baixa-Média-Alta. É necessário premir a tecla FAN a fim de conseguir o fluxo de ar desejado. O símbolo FAN mostra a velocidade seleccionada.

Utiliza-se a tecla SWING para controlar os deflectores de ar. Se esta for primir uma vez, o deflector fica em posição estacionária; se se primir uma segunda vez, o deflector efectua uma acção de varrimento a fim de distribuir o ar pela sala.

### 4. Funções do temporizador

Permite ligar/desligar o aparelho em horas prog. Pressionando a tecla uma vez, o ícone pisca e é possível ajustar a hora e os minutos. Pressionando as teclas + ou - ajustam-se os parâmetros da hora. Uma vez terminado o ajuste, pressionar a tecla para confirmar.

Para utilizar o temporizador, proceder da forma seguinte:

### Temporizador de início/paragem

A função do temporizador de início / paragem executa-se ao primir as teclas T-ON e T-OFF.

Com o objectivo de colocar o equipamento em funcionamento a uma determinada hora, torna-se necessário primir a tecla T-ON e em seguida, nas teclas + e - para seleccionar a h. e m. de arranque e voltar a pressionar T-ON. De igual modo, para parar o equipamento a uma hora determinada, deve-se proceder da mesma maneira, primindo a tecla T-OFF em seguida, nas teclas + e - para seleccionar a h. e m. de arranque y pressionar a tecla T-ON.

### 5. Função nocturna Sleep

O modo Sleep, que pode utilizar-se em Frio e em Calor, é um programa que controla a temperatura ambiente durante as horas

nocturnas de descanso.

### Modo de frio

No modo Sleep, em funcionamento de frio, a unidade incrementará a temperatura seleccionada em 1°C na 1ª hora e 2°C ao fim da segunda hora.

No modo FRIO, pode-se seleccionar a velocidade do ventilador:

- baixa
- média
- alta
- auto

.

### Modo de calor

No modo Sleep, em funcionamento de calor, a unidade diminuirá a temperatura seleccionada em 1°C na 1ª hora e 2°C ao fim da segunda hora.

No modo calor, pode-se seleccionar a velocidade do ventilador:

- baixa
- média
- alta
- auto

.

## Controlo de funcionamento

### Funcionamento de emergência

O interruptor de emergência encontra-se situado no painel receptor da parte frontal da unidade. Este interruptor é utilizado após o desgaste das pilhas do comando à distância, ou no caso de surgir algum problema.

### Funcionamento do sistema no modo de emergência

Sistema de frio.

Fixa-se o ponto de referência da temperatura ambiente em 20°C. A unidade funcionará no modo de frio.

Sistema de calor e de frio.

Fixa-se o ponto de referência da temperatura ambiente em 25°C. A unidade funcionará no modo automático.



Se se primir este interruptor uma só vez, a unidade acende-se; ao primir uma segunda vez, a unidade desliga-se.

Durante este funcionamento manual de emergência, não se pode utilizar o comando à distância.

### Muito importante

Assegure-se de que o interruptor se encontra na posição RUN.

## Protecção de rearme automático e antigelo

Depois de uma interrupção do fornecimento eléctrico, a unidade rearma-se automaticamente permanecendo no mesmo modo em que estava antes de se verificar a interrupção.

## Eliminação de gelo e anti-sobre-aquecimento

Esta função é utilizada a fim de poder evitar que a unidade evaporadora se congele durante o seu funcionamento no modo de frio ou de desumidificação, assim como para evitar um sobre-aquecimento durante o modo de calor. Durante o ciclo de eliminação de gelo e de anti-sobre-aquecimento, o compressor deixa de funcionar, o LED do compressor pisca de forma cíclica e o deflector de ar para na posição de totalmente aberto. Ao finalizar o ciclo, o deflector volta a funcionar de acordo com os parâmetros seleccionados anteriormente.

## Manutenção

Estes equipamentos foram desenvolvidos para funcionarem durante longos períodos com uma manutenção mínima. No entanto, devem-se realizar com regularidade as seguintes operações.

Componente	Manutenção	Frequência recomendada
Filtro de ar:	<ol style="list-style-type: none"><li>1- Limpar com um aspirador ou dar umas leves sacudidelas, e lavar com água tépida (40°C) e com um detergente suave.</li><li>2- Enxaguar e secar antes de o reinstalar na unidade.</li><li>3- Não utilizar solventes, álcool ou outros produtos químicos.</li></ol>	No mínimo uma vez em cada mês.
Envoltente da unidade:	<ol style="list-style-type: none"><li>1- Retirar o pó do painel frontal usando para isso um pano macio ou um pano humedecido numa solução ensaboada suave.</li><li>2- Não utilizar solventes, álcool ou outros produtos químicos.</li></ol>	No mínimo uma vez em cada mês.
Bandeja de drenagem e tubo de evacuação:	<ol style="list-style-type: none"><li>1- Limpar e comprovar que não existam obstruções.</li></ol>	Em cada temporada, antes da entrada em funcionamento.
Filtro silver Ion:	<ol style="list-style-type: none"><li>1- Substituir o filtro.</li></ol>	Em cada 3 anos.

## Localização de avarias

Problema	Provável causa e correcção
A. O aparelho de ar condicionado não funciona.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.-Verificar se o fusível se fundiu ou se o disjuntor principal parou.</li> <li>2.-O interruptor principal encontra-se em OFF?</li> <li>3.-Cometeu-se algum erro ao realizar a programação?</li> </ol>
B. A unidade não arrefece suficientemente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.-O filtro está sujo? Ver as instruções para a limpeza do filtro.</li> <li>2.-É provável que a sala estivesse muito quente aquando do arranque da unidade de ar condicionado: Esperar um pouco até que a unidade tenha tido o tempo suficiente para diminuir a temperatura da sala.</li> <li>3.- Foi seleccionada a temperatura adequada?</li> <li>4.-As grelhas de entrada ou de saída de ar da unidade estão obstruídas?</li> </ol>
C. Existe mau cheiro na sala.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.-Verificar se o referido cheiro é procedente da humidade das paredes, das alcatifas, dos móveis ou de outros tecidos da sala.</li> </ol>
D. O aparelho de ar condicionado faz ruído.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.-Há um ruído semelhante ao da água corrente: este ruído procede do líquido refrigerante em movimento no circuito de refrigeração.</li> <li>2.-Há um ruído semelhante ao de um duche: este ruído procede da água da desumidificação tratada dentro da unidade.</li> </ol>
E. Dá a sensação de fluírem condensados da unidade.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.-A condensação é produzida quando a unidade arrefece o ar da sala.</li> </ol>
F. O aparelho de ar condicionado não funciona passados 3 minutos após um seu rearme.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.-Isto é devido a um dispositivo de protecção do sistema. É necessário esperar 3 minutos até recomeçar o seu funcionamento.</li> </ol>
G. O display do comando à distância debilita-se ou apaga-se.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.-Talvez seja necessário substituir as pilhas.</li> <li>2.- A polaridade das pilhas não pode ser invertida.</li> </ol>
H. O aparelho de ar condicionado não obedece ao comando à distância ou aos comandos manuais directos.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.-Talvez seja necessário substituir as pilhas.</li> <li>2.- A polaridade das pilhas não pode ser invertida.</li> <li>3.- Contacte um profissional credenciado para verificar a alimentação eléctrica da instalação.</li> </ol>

### ATENÇÃO



O seu produto encontra-se marcado com este símbolo. Isto significa que no fim da sua vida útil não deve ser misturado com outros resíduos domésticos não classificados, senão que a sua eliminação deve ser realizada de acordo com a normativa local e nacional correspondente, de uma forma correcta e respeitosa com o meio ambiente.

O desmantelamento do condicionador de ar, bem como o tratamento do refrigerante, do óleo e doutros componentes, deve ser efectuado por um instalador qualificado de acordo com a legislação aplicável.

Contacte as autoridades locais para obter mais informação.

# Funcionamento do controlo remoto

## Nomes e funções do comando sem-fios

**NOTA:** Certifique-se de que não existem obstáculos entre o receptor e o comando. Não deixe cair nem atire o comando: não permita que o comando entre em contacto com líquidos, nem o exponha directamente ao sol nem num local excessivamente quente.

Transmissor de sinal



Comando



**ON/OFF**

### Tecla ON/OFF

Ao carregar nesta tecla, o aparelho será ligado. Carregando novamente, o aparelho desliga. Quando ligar ou desligar o aparelho, as funções Timer/Sleep serão canceladas mas a hora pré-definida manter-se-á.

**MODE**

### Tecla MODE

Carregando nesta tecla, as opções AUTO, COOL (ARREFECIMENTO), DRY, FAN (ventilação), HEAT (AQUECIMENTO) podem ser seleccionadas alternadamente. O modo AUTO é a função pré-definida. No modo AUTO, a temperatura não será ajustável; no modo HEAT (AQUECIMENTO), a temperatura inicial é de 28°C (82°F)



**AUTOMÁTICO**  
**ARREFECIMENTO**  
**DESUMIDIFICAR**  
**VENTILAÇÃO**  
**AQUECIMENTO**

(apenas para os aparelhos bomba de calor)

**SLEEP**

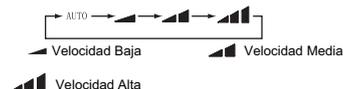
### Tecla SLEEP

Carregando nesta tecla, poderá activar ou desactivar o modo SLEEP. Quando este modo está activado, aparece no display o sinal SLEEP e a temperatura será incrementada ou reduzida automaticamente durante a primeira e a segunda hora de funcionamento. Quando se desliga o aparelho, a função SLEEP é desactivada e sempre que liga o aparelho, este modo encontra-se por defeito em OFF. Neste modo, o temporizador poderá ser ajustado. A função SLEEP não está disponível nos modos FAN (VENTILAR) e AUTO.

**FAN**

### Tecla FAN

Esta tecla permite seleccionar alternadamente os modos de velocidade AUTO, LOW, MIDDLE e HIGH. O modo de velocidade AUTO permite o ajuste automático da velocidade do ventilador em função das temperaturas seleccionada e actual.



Nota: O modo DRY (desumidificação) não permite ajuste de velocidade do ventilador, ficando este em LOW (velocidade reduzida).

**CLOCK**

### Tecla CLOCK

Carregando nesta tecla, o relógio pode ser acertado. O sinal pisca e surge no mostrador. Dentro de 5 segundos, o valor pode ser ajustado carregando na tecla + ou -. Pressionar continuamente durante 2 s ou mais para alterar o valor dos minutos em 1 a cada 0,5 segundos. Pressionar CLOCK enquanto pisca, para confirmar o ajuste.

**LIGHT**

### Tecla LIGHT

Esta tecla permite seleccionar LIGHT ON ou OFF no visor. Quando o modo LIGHT ON está activado, aparece o símbolo, ficando o display com luz nocturna de fundo. Quando o modo LIGHT OFF é seleccionado, o símbolo será apresentado e a luz nocturna de fundo do display desligada.

# Funcionamento do controlo remoto

## Nomes e funções do controlo remoto

**Aviso:** Este é um comando de utilização geral. Deverá ser utilizado com unidades de ar condicionado com múltiplas funções. Ao carregar numa tecla de uma função que o modelo não possui, o dispositivo continuará a funcionar de acordo com a função previamente estabelecida.



Controlo remoto

### Tecla +

Esta tecla permite aumentar o ajuste da temperatura desejada.  
Para aumentar o ajuste de forma rápida, a tecla deve ser pressionada continuamente durante dois segundos e no fim deve ser libertada para que o ajuste seja enviado à unidade; o sinal °C (°F) será mostrado continuamente. A faixa para esse ajuste de temperatura em graus Celsius é de 16-30; para graus Fahrenheit, o ajuste é de 61-86. O ajuste de temperatura não está disponível no modo AUTO

### Tecla -

Esta tecla permite diminuir o ajuste da temperatura.  
Para diminuir o ajuste de forma rápida, esta tecla deve ser pressionada continuamente durante dois segundos e no fim deve ser libertada para que o ajuste seja enviado à unidade; o sinal °C (°F) será mostrado continuamente. A faixa para esse ajuste de temperatura em graus Celsius é de 16-30; para graus Fahrenheit, o ajuste é de 61-86. Esse ajuste de temperatura não está disponível no modo AUTO.

### BLOW

#### Tecla BLOW

Se a tecla BLOW for pressionada no modo DRY (desumificação) ou COOL (arrefecimento), a função BLOW será activada. Pressionando a tecla apenas uma vez, aparecerá a mensagem DRY e a função BLOW é activada. Pressionando a tecla pela segunda vez, desaparecerá a mensagem DRY e a função BLOW é desactivada. Quando se acciona a tecla ON/OFF e se troca do modo COOL (arrefecimento) para DRY (desumificação), o estado de BLOW permanecerá na posição original. Esta função não está disponível nos modos AUTO, FAN ou HEAT (automático, ventilação, aquecimento).

### TEMP

#### Tecla TEMP

Esta tecla é utilizada para configurar e seleccionar as opções de temperatura, isto é, qual o valor de temperatura a ser exibido no *display*: ajuste de temperatura  $\hat{\square}$  (mostra a temperatura seleccionada para o ambiente), temperatura ambiente interna  $\hat{\square}$  (temperatura ambiente medida) e temperatura ambiente externa  $\hat{\square}$ .

# Funcionamento do controlo remoto

## Nomes e funções do controlo remoto

**Aviso:** Este é um comando de utilização geral. Deverá ser utilizado com ar-condicionados com múltiplas funções. Ao carregar num botão de uma função que o modelo não possui, o dispositivo continuará a funcionar de acordo com a função previamente estabelecida.

Transmissor de Sinal



Sem funcionalidade

### Controlo Remoto



#### Tecla SWING

Esta tecla é utilizada para definir o ângulo de abertura do deflector, que alterna de acordo com o esquema apresentado em baixo:



Este é um comando universal. Se o comando indicar um dos seguintes estados, os passos de variação do deflector serão os seguintes:



Quando se desactiva o modo SWING, o deflector principal para na posição em que se encontra.

 Indica que o deflector se movimentará entre essas cinco posições.

### TIMER ON

#### Botão TIMER ON

Para ajustar o temporizador, pressione a tecla TIMER ON (temporizador activo). O ícone TIMER ON pisca e o sinal  desaparece. Quando o sinal ON pisca, pressionar tecla + ou - para regular o ajuste do temporizador. Manter o botão + ou - pressionado para alterar rapidamente o ajuste do temporizador. Para guardar o ajuste do TIMER ON, pressionar a tecla TIMER ON. Quando a tecla TIMER ON for pressionada pela segunda vez, o ajuste será cancelado. (Antes de regular o temporizador, assegurar-se de que o relógio (Clock) está ajustado com a hora real).

### TIMER OFF

#### Tecla TIMER OFF

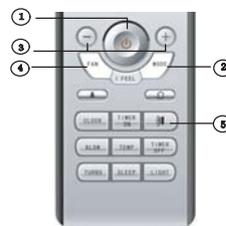
Carregar nesta tecla uma vez para aceder às definições de TIMER OFF. O símbolo TIMER OFF começa a piscar. O procedimento para definir TIMER OFF é o mesmo que para definir TIMER ON.

**Tecla I FEEL:** Se esta função estiver activa, o comando passará a enviar (à unidade interior de ar condicionado) a informação da temperatura ambiente medida pelo mesmo. No entanto não poderão existir obstáculos entre o comando e a unidade.

## Funcionamento do controlo remoto

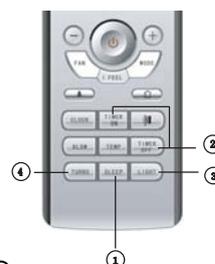
### Instruções sobre o funcionamento – Funcionamento geral

1. Depois de ligado, carregue na tecla ON/OFF e o aparelho começa a funcionar. (Nota: Quando o aparelho é desligado, o deflector principal fecha automaticamente.)
2. Carregue na tecla MODE, seleccione o modo de funcionamento desejado, ou carregue no modo COOL (ARREFECIMENTO) ou HEAT (AQUECIMENTO) para aceder directamente ao modo de operação desejado.
3. Carregue nas teclas + ou – para definir a temperatura desejada. (Não é necessário definir a temperatura no modo AUTO.)
4. Carregando na tecla FAN (VENTILAR), selecciona a velocidade do ventilador, podendo seleccionar AUTO, FAN, LOW, MID e HIGH.
5. Seleccionando a tecla  pode seleccionar a função SWING (d direcção do ar)



### Instruções sobre o funcionamento – Opções

1. Carregue na tecla SLEEP para activar esta função.
2. Carregue em TIMER ON e TIMER OFF, activa ou desactiva o temporizador que liga ou desliga o aparelho automaticamente.
3. Carregue no botão LIGHT, liga ou desliga a luz de fundo no visor. (Esta função poderá não estar disponível em alguns modelos).
4. Carregue na tecla TURBO, para ligar ou desligar esta função.



### Apresentação das funções especiais

#### Função BLOW

Esta função ajuda a prevenir o aparecimento de fungos (mofo) na serpentina evaporadora, por meio da eliminação do excesso de humidade. Quando a função BLOW é activada, o ventilador da unidade interior continuará a funcionar durante 10 minutos depois de se ter desligado o aparelho. Durante esse período, a operação do ventilador interno pode ser interrompida pressionando a tecla BLOW.

#### Função AUTO RUN

Quando a modo AUTORUN é seleccionado, a temperatura definida não será exibida no visor. O dispositivo estará automaticamente programado com a temperatura mais adequada para tornar o ambiente mais confortável.

#### Função TURBO

Activando esta função, o ventilador do aparelho irá funcionar à velocidade máxima para arrefecer ou aquecer rapidamente a temperatura ambiente.

## ◆ Funcionamento do controlo remoto

### Bloquear o teclado (Lock)

Carregue simultaneamente nos botões + e – para bloquear ou desbloquear o teclado. Se o comando estiver bloqueado, o símbolo  aparecerá. Nesse caso, ao carregar em qualquer tecla, o símbolo irá piscar três vezes. Se o teclado estiver desbloqueado, a marca desaparecerá do visor.

### Função Swing

3. Mantendo a tecla SWING carregada durante mais do que 2 segundos, o deflector principal irá oscilar para a frente e para trás e depois para cima e para baixo. Quando se retira o dedo do botão, os deflectores param e fixam-se imediatamente na posição seleccionada.
4. Quando esta função está activada, ao passar para , se voltar a carregar nesta tecla durante 2 segundos, o estado  desligará directamente; se carregar na tecla mais uma vez durante 2 segundos, a direcção dos deflectores dependerá da sequência de circulação mencionada anteriormente.

### Mudança entre graus Centígrado e Fahrenheit

Com o aparelho desligado, carregue simultaneamente nos botões MODE e – para passar de °C para °F.

### Função de descongelamento

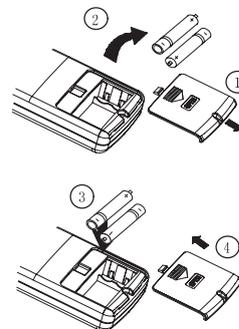
Quando essa função é activada, sempre que a unidade estiver no modo de descongelamento e for desligada por meio do controle remoto, ela permanecerá no modo de descongelamento até completar seu ciclo. Se o ajuste desse modo for alterado na unidade de controlo remoto durante esse período, a nova função seleccionada não será introduzida até que o ciclo de descongelamento seja concluído. Para habilitar ou desabilitar a função de controlo de descongelamento, pressione simultaneamente os botões MODE e BLOW quando a unidade estiver desligada. (Se a unidade estiver no modo de descongelamento, a indicação "H1" será mostrada.)

### Informação sobre a mudança de pilhas

1. Carregue levemente no símbolo , no sentido da seta, para a abrir o compartimento das pilhas do comando sem-fios. (Conforme indicado na figura).
2. Remova as pilhas usadas. (Conforme indicado na figura)
3. Insira duas novas pilhas secas AAA 1.5V, respeitando a polaridade indicada. (Conforme indicado na figura)
4. Volte a fechar o compartimento das pilhas do controlo remoto. (Conforme indicado na figura).

### NOTA:

- Quando mudar as pilhas, não utilize pilhas velhas nem pilhas de marcas diferentes, pois podem gerar anomalias no controlo remoto.
- Se o controlo remoto não for utilizado durante longos períodos de tempo, remova as pilhas para evitar que o líquido destas danifique o controlo remoto.
- O comando deve ser utilizado tendo em conta a distância de recepção do aparelho.
- Não deverá ser deixado a uma distância inferior a 1m dos equipamentos de televisão e aparelhagem de som.
- Se o controlo remoto não funcionar normalmente, remova as pilhas e, 30 segundos depois, volte a inseri-las. Se continuar a não funcionar, substitua novamente as pilhas.



Esquema para a mudança de pilhas.

## Procedimentos de Emergência

### Controlo da luz indicadora do visor da unidade interior

Este é um botão especial para utilizadores que não conseguem dormir com a luz do aparelho ligada.

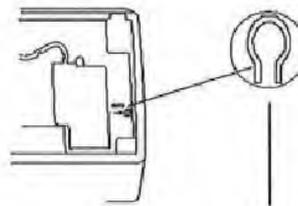
- Para ligar a luz do visor: Quando estiver a definir a função LIGHT (luz) carregando neste botão, o símbolo  irá aparecer no visor do comando. A luz indicadora do visor só ligará se o aparelho receber o sinal.
- Para desligar a luz do visor: se desactivar a função LIGHT (luz) carregando neste botão, o símbolo  deixará de aparecer no visor do comando. A luz indicadora do visor apenas será desligada se o aparelho de ar-condicionado receber o sinal.

### Procedimentos de emergência

Se o controlo remoto se perder ou se danificar, utilize o interruptor manual. O aparelho passará a funcionar no modo AUTO, mas a temperatura e a velocidade do ventilador não podem ser alteradas. A operação está esquematizada na figura em baixo:

Abriu o painel - o interruptor manual encontra-se na caixa do visor.

- Ligar o aparelho: Quando o aparelho estiver desligado, carregando neste botão, o equipamento ligar-se-á imediatamente no modo AUTO (Arrefecimento, Aquecimento, Ventilação) obtendo o conforto desejado.
- Desligar o aparelho: Quando o aparelho estiver ligado, ao carregar no botão, o equipamento deixa de funcionar.



Interruptor manual

Fig.3

Anomalias	Código no display
Funcionamento anormal do sistema (anti-temperatura elevada, unidade irá parar, refrigeração em sobrecarga)	H4
Protecção do Compressor contra a sobrecarga	H3
Modos de protecção	H5
Protecção contra pressão alta	E1
Unidade de protecção anti-congelamento para	E2
Protecção da temperatura do ar de saída	E4
Protecção de sobrecarga de baixa tensão	E5
Modos de Conflito	E7
Anomalias de comunicação	E6
Retorno do óleo de arrefecimento/Aquecimento	H1
Sensor da temperatura ambiente interior aberto – curto-circuito	F1
Sensor do evaporador interior aberto – curto-circuito	F2
Sensor da temperatura exterior aberto – curto-circuito	F3
Sensor do condensador exterior aberto – curto-circuito	F4
Sensor da temperatura do ar de saída aberto – curto-circuito	F5
Falha de inicialização	H7
Anomalia do PFC	HC
Protecção do compressor desmagnetizado	HE
Não autorizada a frequência actual	F6
Não autorizada a frequência em toda a unidade	F8
Sem frequência do compressor do ar de saída	F9
Não existe corrente AC em toda a unidade	E0
Sem frequência contra excesso de temperatura	H0
Protecção Anti-arref. vento	E9
Óleo de arrefecimento retorna	F7

# Garantia dos produtos da marca Vulcano

## 1. Designação social e morada do Importador

BOSCH TERMOTECNOLOGIA, SA; NIF 500666474; E.N. 16 - KM 3,7 Cacia; 3801-856 Aveiro - Portugal;

Esta garantia não limita os direitos de garantia do Comprador procedentes de contrato de compra e venda nem os seus direitos legais, nomeadamente os resultantes do Decreto-Lei n.º 67/2003 de 8 de Abril, que regula certos aspectos na venda de bens de consumo e das garantias a elas relativas.

## 2. Identificação do Produto sobre o qual recai a garantia

Para identificação do produto objecto das condições de garantia, deve incluir os dados relacionados com o aparelho na respectiva factura.

## 3. Condições de garantia dos Produtos Vulcano

**3.1** O Importador responde perante o Comprador do Produto, pela falta de conformidade do mesmo com o respectivo contrato de compra e venda, durante um prazo de dois anos (período de garantia) a contar da data de entrega do bem.

**3.2** Para exercer os seus direitos, o consumidor deve denunciar ao vendedor a falta de conformidade do Produto num prazo de dois meses a contar da data em que a tenha detectado.

**3.3** Durante o período de garantia as intervenções no Produto serão exclusivamente realizadas pelos Serviços Técnicos Oficiais da Marca. Todos os serviços prestados no âmbito da presente garantia, serão realizados de segunda a sexta-feira, dentro do horário e calendário laboral legalmente estabelecidos em cada região do país.

**3.4** Todos os pedidos de assistência deverão ser apresentados aos nossos serviços centrais de assistência técnica pelo número de telefone 808 275 325. O Comprador no momento da realização da assistência técnica ao Produto, deverá apresentar como documento comprovativo da garantia do Produto, a factura ou outro documento relativo à compra do Produto do qual conste a identificação do Produto objecto da presente garantia e a data de compra do mesmo.

Em alternativa, e de modo a validar a garantia do Produto poderão ser utilizados os seguintes documentos: contrato de abastecimento de gás em novas instalações; e no caso de instalações já existentes, cópia do termo de responsabilidade emitido pela entidade responsável pela montagem do aparelho.

**3.5** O Produto destinado a uso doméstico terá que ser instalado de acordo com a regulamentação vigente e de acordo com o descrito no Manual de instalação e utilização. Uma instalação incorrecta dos Produtos por parte do Consumidor ou que não cumpra com o normativo legal sobre esta matéria, não dará lugar à aplicação da presente garantia, sendo necessária a correcção da instalação, e rectificação dos defeitos e dos danos causados ao Produto, com vista a aplicação das condições de garantia descritas neste documento. Sempre que um nosso Produto seja instalado no exterior, este deverá ser protegido contra efeitos meteorológicos, nomeadamente chuva, ventos e temperaturas abaixo dos 0°C. Nestes casos, será preciso a protecção do aparelho mediante um armário ou caixa protectoradevidamente ventilada. Os aparelhos a gás, terão que ser instalados com conduta de evacuação e acessórios de protecção contra ventos na extremidade final das condutas de evacuação.

**3.6** Uma intervenção em garantia não renova o período de garantia do Produto.

**3.7** Esta garantia é válida para os Produtos e equipamentos da marca Vulcano que tenham sido adquiridos e instalados em Portugal.

## 4. Circunstâncias que excluem a aplicação da presente garantia

A prestação de serviços em garantia não é válida (ficando a cargo do Utente o custo total da intervenção) nos seguintes casos:

**4.1** O Produto Vulcano, é parte integrante de um sistema de aquecimento e/ou de água quente sanitária, mas a sua garantia não abrange deficiências de componentes externos ao produto que possam afectar o seu correcto funcionamento.

**4.2** Os Produtos cujo funcionamento tenham sido afectados por falhas ou deficiências de componentes externos (acessórios da instalação de gás, elementos de aquecimento, condutas de evacuação de gases, etc.).

**4.3** Os defeitos provocados pelo uso de acessórios ou de peças de substituição que não sejam as determinadas pelo fabricante.

**4.4** Os defeitos que provenham do incumprimento das instruções de instalação, utilização e funcionamento ou de aplicações não conformes com o uso a que se destina o Produto, ou ainda de factores climáticos anormais, de condições estranhas de funcionamento, de sobrecarga ou de uma manutenção ou limpeza realizados inadequadamente.

**4.5** Os Produtos que tenham sido modificados ou manipulados por pessoas alheias aos Serviços Técnicos Oficiais da marca e consequentemente sem autorização explícita do fabricante.

**4.6** As avarias produzidas por agentes externos (roedores, aves, aranhas, etc.), fenómenos atmosféricos e/ou geológicos (geadas, trovoadas, chuvas, etc.), assim como as derivadas de tensão, actos de vandalismo, confrontos urbanos e conflitos armados de qualquer tipo.

**Nota:** O Consumidor deverá verificar que o Produto foi instalado conforme a regulamentação vigente.

**4.7** Os Produtos, as peças ou componentes danificados no transporte ou instalação.

**4.8** As operações de limpeza realizadas ao aparelho ou componentes do mesmo, motivadas por concentrações no ambiente de gorduras ou outras circunstâncias do local onde está instalado.

**4.9** O custo da desmontagem de móveis, armários ou outros elementos que impeçam o livre acesso ao Produto (se o Produto for instalado no interior de um móvel, deve respeitar as dimensões e características indicadas no manual de instalação e utilização que acompanha o aparelho).

**4.10** Serviços de informação ao domicílio, sobre utilização do seu sistema de aquecimento ou elementos de regulação e controlo, tais como: termostatos, programadores etc.

**5.** O Importador corrigirá sem nenhum encargo para o Consumidor, os defeitos cobertos pela garantia, mediante a reparação do Produto ou pela sua substituição. Os Produtos, os equipamentos ou peças substituídas passarão a ser propriedade do Importador.

**6.** Sem prejuízo do que resulta do legalmente estabelecido, a responsabilidade do Importador, em matéria de garantia, limita-se ao estabelecido nas presentes condições de garantia.

**7.** Esta garantia é válida para os Produtos e equipamentos da marca Vulcano que tenham sido adquiridos e instalados em Portugal.

BOSCH TERMOTECNOLOGIA, SA;





Bosch Termotecnologia SA  
Dept. Comercial  
Av. Infante D. Henrique, lotes 2E e 3E  
1800-220 Lisboa  
tel. 218 500 300 fax 218 500 301

Serviço Pós-venda

**808 275 325**

Chamada local



66129903860

 **Vulcano**

[www.vulcano.pt](http://www.vulcano.pt)